

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2001.

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions in all, including question Nos.7 and 8 which are COMPULSORY and carry 5 and 20 marks respectively. All other questions carry EQUAL marks i.e. 25 each.

1. Discuss the lexical meaning of the term "الادب العربي" and write down the exclusive and inclusive definition of the word "الادب" and describe the main structural and thematic distinctive features of the Arabic literature before the advent of Islam.
2. Discuss in detail the sources of the Arabic Literature of the pre-Islamic period, keeping in view their literary authenticity, their rhapsodists and the methodology they adopted in their compilation.
3. What you mean by the term "النقد الأدبي"? Discuss this term in lexical and technical perspective. Enlighten precisely but knowingly the history and the basic principles of this science in the Arabic Literature with special reference to the work of two prominent critics of the Arabic Literature.
4. Write down a detailed comment on the literary value of the Quranic artistic prose with special reference to its eloquence and rhetoric.
5. Mention trilateral names of three typical poets and three prominent orators of the pre-Islamic period and write a thought provoking note on one poet and one orator among them.
6. What you know about the life of Raghīb al-Asfahani - the Quranic lexicographer - and the value of his book Mufradat Fi gharaib al-Qurān - The Quranic lexicon? Discuss them in detail.

COMPULSORY QUESTIONS

7. Write a brief essay in the classical Arabic on ONE of the following topics:
 - (a) The maxim of the Caliph Umar "Poetry is register of the Arabs".

الشعر ديوان العرب

- (b) War of Dāhis and ghabrā.

حرب داحس والخبراء

8. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the questions.

٢- أكثر الخسرات الجاهلية شهرة:
(A) سرقى وعاظ (B) سرقى ذي الجبار
(C) سرقى ذي المنينة

١- بدأ الشعر في العصر الجاهلي:
(A) بالوزن (B) بالوزن والقافية
(C) بالنثر المسجع

ARABIC, PAPER-I

١٥٧

- ٤- الشعر قبل الاسلام كان :
- (A) دينيا تماما (B) خاليا عن
تصورات دينية (C) فيه تصورات
دينية وان كانت قليلة
- ٦- قصيدة بانت سعاد كتبها :
- (A) زهير بن ابى سلمى
(B) كعب بن زهير
(C) قيس بن ساعدة
- ٨- لما جاء الإسلام :
- (A) منع الشعر تماما
(B) كان الشعر على حذو الجاهلية
(C) حذت من الشعر تعديلات طبق
تعاليم الإسلام
- ١٠- اشهر الشعراء حبريري :
- (A) الشعر الحماصي
(B) الشعر الصمعي
(C) الشعر الوصفي
- ١٢- ابن العميد كان :
- (A) شاعرا
(B) مؤرخا
(C) كاتباً مشهوراً
- ١٤- الحركة الشعبوية كانت :
- (A) حركة أدبية (B) حركة سياسية
(C) حركة اقتصادية
- ١٦- المقدمة من طرفة التاريخ
كتاب :
- (A) لقدامة بن جعفر
(B) لابن رشتيق العبروي
(C) لابن خلدون التونسي
- ١٨- ابن ماجه كان :
- (A) ملفياً (B) محدثاً
(C) بلاغياً
- ٢٠- ايليا البوماضي كان من ادباء :
- (A) الاندلس (B) المهاجر الامريكية
(C) افريقيا الشمالية

- ٣- لامية العرب كانت :
- (A) للناطقة (B) للشنقرة
(C) للسيمان بن وائل
- ٥- حسان بن ثابت كان :
- (A) شاعراً اسلامياً (B) شاعراً
مضربياً (C) شاعراً جاهلياً
- ٧- حرب البسوس وقعت :
- (A) في عهد الرسول (B) في الخلافة
الراشدة (C) قبل الإسلام
- ٩- كان الأخطل :
- (A) مسيادياً (B) مسلماً
ديانة (C) يهودياً ديانة
- ١١- عبد الحميد عاش :
- (A) قبل ابن العميد
(B) بعد ابن العميد
(C) معاصراً له
- ١٣- كتاب العين واسم :
- (A) للمعجم (B) لكتاب النحو
(C) لكتاب التاريخ
- ١٥- أول رواية أدبية في الأدب
العربي :
- (A) دعاو الكروان (B) زينب
(C) بنت الشاطئ
- ١٧- ابن خلدون كان :
- (A) نحوي (B) فقهياً
(C) مؤرخاً
- ١٩- الأجنحة المتكسرة كتاب
في الأدب كتبه :
- (A) ميخائيل نعيمة (B) الياس فرحات
(C) جبران خليل جبران

XXXXXXXXXX

37
171
171
171

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN B.P.S.-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2001.

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: 3 HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:- Attempt FIVE questions in all, including Question Nos. 4 and 5 which are compulsory.

1. Translate the following poetic verses into English or Urdu and indicate the central theme stringed in them with the morphological explanation of the underlined words. (25)

فيا عجباً من كورها المتمحل
 وشحم كهداب الدمقس المقتل
 فقالت لك الويلات أنك من حلي
 محقرت يعبري يا امرئ القيس فانزل
 و لا تبعديني من جناك المحلل

ويلوم عقرت للحذارى مطيبي
 فظن العذارى يرتمين بلحها
 ويلوم دخلت الحدر عذرة
 تقول وقد مال الغبيط بنا معاً
 فقلت ليها سيري وأرخي زمامه

OR

فأنزل منه العصم من كل منزل
 ولا أطما الإ مشيد المجدل
 كبير أناس في بجاد مزمل
 من السيل والغشاء فلكة منزل
 نزول اليماني ذي العياب المحمل

ومر على القنان من نفيانه
 وتيماء لم يترك بها جذع نحلة
 كأن ثبيراً في عرايين وبله
 كأن ذري رأسن البحيمر عذرة
 وألقى بسر الغبيط بصاعه

Contd.....P/2

ARABIC, PAPER-II

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu indicate the central theme stringed in them with the syntactic explanation of the underlined structures.

بجوامانة الدراج فاملتقلّم	أمن أم أوفى رمنة لم تكلم
مراجيع وشم في نواشر معصم	و دار لها بالرفعتين ماؤها
واطلاءها ينهضن من كل مجثم	بها العين والارام يمشين خلفه
فلأيا عرفت الدار بعد توهم	وقففت بها بعد عشرين حبة
ونؤيا كجزم الحوض لم يتسلم	أنا في سفعا في معرس من رجل

OR

وضعن عصي الحاضر المتخيم	فلما وردن الماء زرقا جامه
على كل قبيني قشيب ومقام	لهرن من السوبان ثم جزعنه
رجال بنوه من ترش وجرهم	فأقسمت بالبيت الذي طاف حوله
على كل حال من سجيل ومبرم	بمينا لنعم السيدان ووجدتما
تبزل ما بين العسيرة بالدم	سعى ساعيا غيظ من مرة بعدما

3. What you know about life of Labeed bin Rabia? Discuss him as a pre-Islamic and Islamic poet with reference to his poetic verses. (25)

OR

Write an essay on Hassan Bin Tabit al-Ansari. Try to depict his life, his literary activities and his matchless services to Islam and the Prophet of Islam (P.B.U.H.) in the light of his panegyric poems.

Contd.....P/3

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write in Arabic a short note on Dr. Tāhā Hussain, his life, education and literary output. (5)
5. Write only the correct answer in the Answer Book. Don't reproduce the questions. (20)

- ۲۔ ماہوار ترتیب سالانہ صومعہ:
(A) عصفور من الشرق ثم نائب الأرياف
ثم عودة الروح
(B) عصفور من الشرق ثم عودة الروح
ثم يوميات نائب الأرياف
(C) عودة الروح ثم عصفور من الشرق ثم
يوميات نائب الأرياف

۴۔ يقال لتوفيق الحكيم

(A) أبو الأدب العربي

(B) أبو النقد الأدبي

(C) أبو المسرحيات

۶۔ من كتب "البي"؟

(A) جبران خليل جبران

(B) فوزية المعلوف

(C) خليل مطران

۸۔ دفن جبران خي:

(A) سوريا

(B) لبنان

(C) نيويورك

۱۰۔ المعصية الاندلسية جمعية
المهاجر في:

(A) اسبانيا

(B) أمريكا اللاتينية

(C) أمريكا الشمالية

۱۔ توفيق الحكيم عاش في:

(A) عصر المماليك

(B) العصر العباسي

(C) العصر الحديث

۳۔ من كتب المسرحية "يا طالع السوء"

(A) توفيق الحكيم

(B) احمد الشوقي

(C) صلاح عبد الصبور

۵۔ الأدب العربي المصغر تعرض:

(A) في جزيرة العرب

(B) في أمريكا الشمالية والجنوبية

(C) في أرض الأندلس

۷۔ الغربال لمخاض نعيمة

(A) كتاب النقد

(B) كتاب النحو

(C) كتاب البلاغة

۹۔ الرابطة العلمية اسم:

(A) للجمعية الأدبية

(B) للجمعية السياسية

(C) لتقانة المحامين

۱۲- من أغراض الشعر المجهري:

- (A) هجاء الوطن
(B) الحنين إلى الوطن
(C) التثبيبات

۱۱- الشعر المجهري شعر:

- (A) حر
(B) مرسل
(C) كلاسيكي

۱۴- معظم الأدباء المجهريين كانوا:

- (A) مسيحيين
(B) مسلمين
(C) علمانيين

۱۳- هاجر أدباء المجهريين من البلاد العربية

إلى أمريكا الشمالية والجنوبية في:

- (A) العصر الحديث
(B) العصر الأموي
(C) العصر العثماني

۱۵- الأدباء المجهريون لعبوا دوراً هاماً في:

الفلسفة كحمة:

(A) النثر فقط
(B) الشعر فقط
(C) النثر والشعر كليهما

(A) النثر فقط
(B) الشعر فقط
(C) النثر والشعر كليهما

۱۸- حي بن يقطين رواية فلسفية:

- (A) لابن طفيل
(B) لابن باجة
(C) ابن رشد

۱۷- ابن رشد الفيلسوف كان من:

- (A) لبنان
(B) سوريا
(C) الاندلس

۲۰- لقب ابن الكندي الفيلسوف:

- (A) طبيب
(B) فيلسوف
(C) دبلوماسي

۱۹- الفلسفة المشائية:

- (A) للافلطون
(B) لارسطو
(C) لبقراط

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

36

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2002.

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt only FIVE questions including COMPULSORY Question Nos. 6 and 7 which carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each.

1. Mention literary periods of the Arabic literature chronologically, then discuss in detail the salient features of the mono-meter and mono-rhymed poetry of the Pre-Islamic Era.
2. "Fairs of the Pre-Islamic Periods played a vital role in enhancement of the literary activities". Discuss this statement with special reference to Fair of 'UKAZ' (عكاظ).
3. "The Holy Qur'an is a master piece of Eloquence and Rhetoric":
Mention inclusive and exclusive definitions of Eloquence and Rhetoric, then discuss the statement in light of the linguistic output which appeared after revelation of the Holy Qur'an.
4. What are the main factors of literary and scientific development in the 'Abbasid's period? Describe them with special reference to the role of dynasties.
5. Discuss in detail "The poetry of flytings and literary duel" in the Arabic Literature and role of the Trio during Umayyad's period in this regard.

COMPULSORY QUESTIONS

6. Write a short Essay in the classical Arabic on One of the followings:
(a) Hammad al-Rāwiyā صمد الراوية
(b) Nābigha of Dhubyān نابتة الذبياني
(c) The "thousand and one nights" ألف ليلة وليلة
7. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

رأى
(أ) كان امرؤ القيس من :
رأى
(ب) بنى عطفان
رأى
(ج) بنى كندة
رأى
(د) الفتن الأديب السائد في العصر الجاهلي
كان :
رأى
نشرا
رأى
نشرا
نشرا
نشرا على قدم المساواة

رأى
(أ) كان عبد الله بن رواحة :
رأى
خطيبا
رأى
نشرا
رأى
من كتاب العرجي

(6) استغلّ امریون الشعراء

في المقاصد :

(أ) الدينية

(ب) السياسية

(ج) الادبية

(8) الموشحات من

(أ) شعري

(ب) روائي

(ج) مسرحي

(9) جبران خليل جبران كان :

(أ) يهوديا ديانة

(ب) مسلما ديانة

(ج) مسيحيا ديانة

(12) البيان والتبيين كتاب

(أ) للجاحظ

(ب) لميخائيل نعيمة

(ج) لغزوي المصطفى

(14) علم العروض والقافية يخدم

(أ) اغراض الشعر

(ب) اوزان الشعر فقط

(ج) اوزان الشعر والقوافي

(16) الحركة الوجودية هي :

(أ) حركة تاريخية

(ب) حركة علمية

(ج) حركة أدبية

(18) النبي كتاب معروف

(أ) لميخائيل نعيمة

(ب) جبران خليل جبران

(ج) نجيب مطران

(20) روضة المدرسة النورية البصرية هون

(أ) الألفيش

(ب) سفيوية

(ج) الكسائي

(5) بانث سعاد كانت قصيدة

(أ) مدحية

(ب) هجائية

(ج) وصفية

(7) مصادر الشريعة الاسلامية

(أ) اثنان

(ب) ثلاثة

(ج) أربعة

(9) الزجل

(أ) رجوع الى القصيدة

(ب) رجوع عن القصيدة

(ج) احيانا رجوع و احيانا عدول

عن القصيدة

(11) النقد

(أ) يكون سلبي دائما

(ب) يكون ايجابيا دائما

(ج) قد يكون سلبي وقد يكون ايجابيا

(13) العبرات كتاب

(أ) القصص

(ب) اتياريج

(ج) الجغرافيا

(15) العراب ل ليليا ابو ماضي كتاب

(أ) في التاريخ

(ب) في النقد

(ج) في العروض والقافية

(17) غسان كنفاني اديب

(أ) فلسطيني

(ب) عراقي

(ج) لبناني

(19) توفيق الحكيم كاتب

(أ) تونسي

(ب) سوداني

(ج) مصري

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2002.

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions including COMPULSORY Question Nos. 4 and 5 which carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each. Try to avoid irrelevant statements.

1. Translate the following similes into English or Urdu with necessary morphological explanation of the underlined words.

دشتم كذاب الدرمة من <u>المقتل</u>	نظرت الحذاري <u>يرتعبين</u> بلحها
منارة <u>مسي</u> راهب <u>متبتل</u>	<u>تضيئ</u> الطلام بالعتشى كما <u>تتها</u>
علي <u>هضم</u> الكشح ربا <u>المخلول</u>	هصرت <u>بغودي</u> راسها <u>فتمايلت</u>
ترائبها <u>مصعولة</u> كالسبحنجل	مها <u>معتة</u> <u>بيضاء</u> غير <u>مفاضة</u>
لرى <u>سمرات</u> <u>المحي</u> <u>زاقف</u> <u>حنظل</u>	كأني <u>غداة</u> <u>البين</u> <u>يوم</u> <u>تحملوا</u>

OR

Translate the following poetic verses into English or Urdu and indicate the central theme with the syntactical Explanation of the underlined sentences.

أفاطم مهلا <u>بعض</u> هذا <u>التدقل</u>	وان كنت <u>قد</u> <u>ازمعت</u> <u>صرى</u> فأجني
أغرك <u>مني</u> ان <u>حيك</u> <u>قائلي</u>	وانك <u>مهما</u> <u>تأمرى</u> <u>القلب</u> <u>يخجل</u>
وان <u>تلك</u> <u>قد</u> <u>ساعتك</u> <u>مني</u> <u>خليقة</u>	<u>فسي</u> <u>ثيابي</u> <u>من</u> <u>ثيابك</u> <u>تفعل</u>
تسلت <u>عمايات</u> <u>الرجال</u> <u>عن</u> <u>الصبي</u>	<u>وليس</u> <u>فؤادي</u> <u>عن</u> <u>هواك</u> <u>بهنسل</u>
<u>وفرغ</u> <u>يزيب</u> <u>المنز</u> <u>اسود</u> <u>فاحم</u>	<u>اثبت</u> <u>كفنو</u> <u>النحلة</u> <u>المتعشك</u>

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with necessary explanation of theme. Mention name of the rhapsodist poet.

ديار من بنى <u>الحساس</u> <u>قفر</u>	تعفيتها <u>الروامس</u> <u>والسما</u>
وكانت <u>لايزال</u> <u>بها</u> <u>انبيس</u>	خلال <u>مرورها</u> <u>نعم</u> <u>ونشا</u>
فدع <u>هذا</u> <u>ولكن</u> <u>من</u> <u>لطيف</u>	يوزقنى <u>اذا</u> <u>ذهب</u> <u>العشاء</u>
لشعناى <u>التي</u> <u>قد</u> <u>رئيمته</u>	فليس <u>قلبه</u> <u>منها</u> <u>نشاء</u>

OR

فانت مجوف نخب هواء ألا ابلغ اباسميان عني
وعبدالدار سادتها / الإمام بأن سيوفنا تركتلك عبدا
وعند الله في ذاك الجزاء هجوت همرا فاجبت عنه
فشركما الحنير كما الغراء أتهجوه ولست له بكفوء

3. Write a comprehensive note on life of Zuhair bin 'Abi Sulma and discuss precisely themes of his panegyric Ode.

OR

Write an essay on Tawfiq al-Hakim. Try to depict his life, his literary activities and his remarkable achievement in genre of Drama.

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write a short note on Jabran Khalil Jabran in classical Arabic. (5)
5. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

(2) في جميع معلقات دار تاجليل اسم
ر (ب) لموضع النساء
ر (ب) للمرقص الليدي
ر (ج) لنادية النساء

(4) أي شاعر من قبيلة بني عامر
ر (ب) لبيد بن ربيعة
ر (ب) زهير بن أبي سلمى
ر (ج) حسان بن ثابت

ر (ب) قبل الإسلام حان بن ثابت كان يرفع
نبتة عن
ر (ب) المشركين
ر (ب) الانصار
ر (ج) اليهود

(ج) من مصادر الادب الجاهلي
ر (ب) المعلقات والمفضليات والجمهرة
ر (ب) المعلقات وكتاب الاثاني وكتاب
البيان والقبين
ر (ج) المعلقات والمفضليات وديوان المقبي

(1) الملك الصليل لقب
ر (ب) عنترة بن شداد العبسي
ر (ب) حارث بن حلزة البشكري
ر (ج) امرؤ القيس الكندي

(3) تتميز قصيدة امرؤ القيس

ر (ب) بجزالة الكلمات

ر (ب) بسهولة المفهوم

ر (ج) بالتشبهات البديعة

ر (ب) قال عمر مرة: اشعر الشعراء

ر (ب) عبد الله بن رواحة

ر (ب) عمرو بن كلثوم

ر (ج) زهير بن أبي سلمى

(7) قال رسول الله: اهجهم ومهلك
روح القدس:

ر (ب) كعب بن زهير

ر (ب) حسان بن ثابت

ر (ج) لعبد الله بن رواحة

- (9) (أ) لا كل ما خلا الله باطل
 (ب) نعيم لا محالة زائل
 (ج) شعر زهير بن نفيل
 (د) شعر نابغة الجعدي
 (هـ) شعر لبيد بن ربيعة
 (و) توفيق الحكيم كتب
 (ز) مسرحيات فقط
 (ح) روايات فقط
 (ط) روايات ومسرحيات
 (ث) الدكتور طه حسين درس في
 (ج) الأزهر الشريف فقط
 (د) جامعة سوربون فقط
 (هـ) الأزهر الشريف وجامعة سوربون كليهما
- (10) (أ) طالع الشجرة اسم
 (ب) للقصة الصغيرة
 (ج) للمسرحية الهزلية
 (د) للرواية الشعبية
 (هـ) الدكتور طه حسين كانت له
 (و) نظرية خاصة عن الأدب الجاهلي
 (ز) ولم يتخل عنها
 (ح) لم تكن له أية نظرية خاصة عن
 (ط) الأدب الجاهلي
 (ث) نظرية خاصة عن الأدب الجاهلي
 (ج) وقد تخلى عنها
- (11) (أ) معظم الأدباء في الأدب المجهري
 (ب) العصبية الانزلية كانت جميعها أدبية في
 (ج) من المسلمين
 (د) من المسيحيين
 (هـ) من العلمانيين
- (12) (أ) أمريكا الجنوبية
 (ب) أمريكا الشمالية
 (ج) أمريكا الشمالية
 (د) أمريكا الجنوبية
- (13) (أ) معظم فلاسفة المسلمين كانوا من
 (ب) اللباد العربية
 (ج) آسيا الوسطى
 (د) اسبانيا
- (14) (أ) فوزي المخلوف
 (ب) الياسن فرحات
 (ج) جبران خليل جبران
 (د) فوزي المخلوف
 (هـ) لبنان
 (و) مصر
 (ز) سوريا
- (15) (أ) الفلسفة الاشرافية
 (ب) للأرسطو
 (ج) للأفلاطون
 (د) استقراط
- (16) (أ) كتاب روائي
 (ب) الأجنحة المتكسرة من إنتاج
 (ج) فوزي المخلوف
 (د) الياسن فرحات
 (هـ) جبران خليل جبران
- (17) (أ) الفلسفة الاشرافية
 (ب) للأرسطو
 (ج) للأفلاطون
 (د) استقراط
- (18) (أ) فوزي المخلوف
 (ب) الياسن فرحات
 (ج) جبران خليل جبران
- (19) (أ) الفلسفة الاشرافية
 (ب) للأرسطو
 (ج) للأفلاطون
 (د) استقراط

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN PBS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2003

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS **MAXIMUM MARKS: 100**

NOTE: Attempt FIVE questions including Question No. 6 and 7 which are **COMPULSORY** and carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry **EQUAL** marks i.e. 25 each. Write clearly.

1. Discuss the salient features of the pre-Islamic Poetry, with special reference to the literary importance of "ALMUALLAQAT" (المعلقات).
2. Discuss the linguistic miracle of the Quran and its influence on the subsequent literature.
3. Write down an article about the Umayyad Poetry with special reference to the development of "GHAZAL" in this period.
4. Describe the main features of the ABBASID Poetry with special reference to the Poetry of ABU NUWAS.
5. Write down an article about the Literature of AL MAHJAR with special reference to the contribution of JUBRAN KHALIL JABRAN,

COMPULSORY QUESTIONS

6. Write a short essay in the classical Arabic on the following:
 - (a) AMRO UBNI KULSOOM. (محمّد بن كلثوم)
 - (b) ANTRATUB NU SHADDAD. (قنطرة ابن شداد العبسي)
 - (c) AL NABIGHA ZUBYANI. (الناخبة ذباني)
7. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

١- سميت المعلقات بالمعلقات

١- تشبيها لها بجمود الماء

٢- كتبها العرب بماء الذهب على الصفاطين

٣- لأن الناس علقوها في أذنهم

٢- أول من وقف واستوقف وبكى واسبكى وقيد الأوابين

١- امرؤ القيس

٢- حسان بن ثابت

٣- زهير بن أبي سلمى

٣- أشعر الشعراء الجاهليين إذا ركب

١- امرؤ القيس

قنطرة بن شداد

٣- امرؤ القيس

٣- یحییٰ بن قحطیب قال: سئل عن صلواته عليه وسلم " ما وصف في أعرابي
قطّ فأجبت أن أراه إلا ...

- ١- عنترة بن شداد
- ٢- كعب بن زهير
- ٣- امرئ القيس الأكبر
- ٥- من هو شعر الشعراء إذا رغب ؟

- ١- أعمى قيس
- ٢- زهير بن أبي سلمى
- ٣- طرفة العبد
- ٦- الجهد هو ضد :-
- ١- العلم ٢- الحلم ٣- الصبر
- ٧- من هو ساعر الاعتذار :-

- ١- عمرو بن كلثوم
- ٢- النابغة الذباني
- ٣- أعمى قيس
- ٨- من هو صاحبة الحرب ؟

- ١- تأبط شراً
- ٢- لقيط بن لعمر
- ٣- أعمى قيس
- ٩- ساعر البائية في الباطنية ، ساعر النبي في الإسلام ، ساعر الأضمار في الإسلام

- ١- حسان بن ثابت
- ٢- كعب بن زهير
- ٣- عبد الله بن رواحة
- ١٥- معاوية و صهر أخوان :-

- ١- للنساء
- ٢- للمالئ بن الرئب
- ٣- للمنانة الجعدي

١١- من أبرز شعراء الغزل العذري

- ١- جميل بن ميمون
- ٢- مجنون بن ربيعة
- ٣- لبيد بن ربيعة

زكى أبو سادى

عباس محمد

محمد

۱۲۔ ولد ابوالقاسم انبائی

۱۔ فی مصر - ۲۔ فی لیبیا - ۳۔ فی تونس

۱۳۔ مسرحیات "محکمۃ الشعراء" و "ناح محل" کتبھا :-

۱۔ عبد الرحمان الشرفاوی ۲۔ محمد ابوریثہ ۳۔ مختار ابانہ

۱۴۔ ولد خلیل مطران

۱۔ فی مصر - ۲۔ فی لبنان - ۳۔ فی تونس

۱۵۔ "الحركة الرومانسیة" تتأثر بالأدب

۱۔ العراقی ۲۔ السوری ۳۔ الفرنسی

۱۶۔ دیوان "محابر سبیل" دیوان

۱۔ عباس محمود العقاد - ۲۔ ابراہیم ناجی - ۳۔ احمد زکی ابوشامہ

۱۷۔ بیاز شعر شعراء المهجر

۱۔ بالحب و الطبيعة

۲۔ لموسیقیة رقیقة

۳۔ بأضوان الهجرة

۱۸۔ مسرحية "أهل الكهف" کتبھا

۱۔ توفیق الہکیم - ۲۔ محمد ابوریثہ - ۳۔ محمد محمود

۱۹۔ "النظرات" کتاب مشہور

للمؤلف مصطفى لطفى المنفلوطی - ۲۔ لاجد حسن زيات - ۳۔ عباس محمد

۲۰۔ "ولد الهدى" فائز کائنات ضیاء "قصيدة مشهورة -

۱۔ لحافظ ابراہیم - ۲۔ لاجد سقوی - ۳۔ أحمد محمد

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN PBS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2003

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions including Question No. 4 & 5 which are COMPULSORY and carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each. Write clearly.

1. Translate the following similes into English or Urdu with necessary morphological explanation of the underlined words.

تسمى نهر الأرام في عرصاتهما و قنبا نوا كأتته حب فلفل
كأني عند أمة البين يوم تهلدا لدى سميرات الحمى ناعف كضليل
وقوفا لها صحنين علي مطيمهم ليولون لا تهلدا أس وتجل
وإن شغائي عميرة مهراقة فصل عند رسم دارس من معول
إذ أعامنا نضروا المسلا منها نسيم الصبا جارات برياً القرفل

أو

و يوم دخلت الخدر خدر عينية
فقال لك الفوليات إنك مرجلي
تقول وقد مال الغيظ بنا معا
مقرت ليعري يا أمراً القيس فانزل
فقلت لها سيري وأرني زمامه
ولا تبعد شي من جناب المعتل
فمثلك صلي قد طرقت و مرصع
ما لبيتها عن ذي تائم معول
إذ ما بلي من خلفها الضرقت له
لشيق وتحت شقها لم كعدول

ARABIC, PAPER-II

AR

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with necessary explanation of theme.

5.

فلا تَلْمِزَنَّ اللهَ ما في نفوسكم
لح يبخفي واما يلقى الله يعلم
لو فرغتم موضع في كتاب فنيذ خسر
ليوم حساب او يعجل فينتقم
وما الحرب الا ما اعلنتم وزقتم
وما هو عنها بالحديث التي اتم
من تبعثوها تبعثوها زمية
وتضري اذا ضربتوها فتنصم

ب

سلان

أو

فبني لنا بيتا رفيعا سبكه
فما إليه كهلما وغلما
وهم السعاة اذا العثيرة اظطعت
وهم قوارسما وهم طامها
وهم ربيع للجوار غنيم
والمرملات اذا رطلوا عماها
وهم العثيرة أن يبطن حاسد
أو أن يميل مع العدو ولأماها

س محمود

ب الحديت

مدح النبي

محمود العقاد

د امين

حبران

3. Write a comprehensive note on life of LABEED BIN RABIA and discuss his contribution to Arabic Poetry.

OR

Write an ESSAY on TAHA HUSAIN and his literary achievement in modern Arabic Literature.

التالية

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write a short note on ABBAS MEHMOOD AL AQAD in a classical Arabic. (5)

مطران

ARABIC, PAPER-II

5. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

(20)

1- رائد مدرسة الإحياء

1- محمد سامي البارودي 2- الشريف رضى 3- احمد شوقي

2- "طفل من القرية" قصة لكاتب

1- سيد قطب 2- مصطفى لطفى المنفلوطى 3- شكيب ارسلان

3- مصطفى صادق الرافعي ولد في سوريا

1- صحيح 2- خطأ 3- لا أعرف

4- "وحى القلم" كتاب معروف لكاتب

1- مصطفى صادق الرافعي 2- طه حسين 3- عباس محمود

5- اسم الشاعر المعروف بإيجاد الملحمة في الشعر العربي الحديث

1- شوقي 2- يونس سلامة 3- احمد محرم

6- "ولد الهدى" فالكائنات ضياء" هزلية معروفة في مدح النبي

1- حافظ ابراهيم 2- احمد شوقي 3- عباس محمود العقاد

7- "مطالعات في الادب والحياة" كتاب ^{لعتاد} اُعتق عليه

1- مصطفى لطفى المنفلوطى 2- طه حسين 3- احمد امين

8- "الارواح المتمردة" من اثنائه

1- فوزى المحلوف 2- الياس فرحات 3- جبران خليل جبران

9- من هو رائد المسرح النثرى الحديث

1- محمد تيمور 2- توفيق الحكيم 3- على أحمد باكثير

10- ضعفت الخطابة تاريخياً في العصر العباسي ثم في العصور التالية

1- صحيح 2- خطأ 3- لا أعرف

11- "النبي" كتاب معروف

1- محمد تيمور 2- جبران خليل جبران 3- لؤي مطران

۱- البیان والبیّن کتاب

۱- للجاحظ - ۲- لیتجامل الخیمة - ۳- لقرنی الحلو

۲- رسالة الغفران کتاب محروف

۱- للبحرئ - ۲- لأبی الحلاء المعری - ۳- للہندی

۱- شہر ابن جنی

۱- کلخوی - ۲- کساعر - ۳- کعمدث

حیر و فرزدق کلاهما من قبیلہ

۱- یحکم - ۲- بنی طیب - ۳- بنی تغلب

نشأ فن النقالض بین شعراء

۱- حیر و الفرزدق - ۲- بین أخطل و الکلب - ۳- بن القطری بن الفواذہ و حیل بن ہمر

زعیم الشعراء الحدادیین

حیل بن ہمر - ۲- ہمر و ابن ربیعہ - ۳- طرماح بن حکیم

۱- زعیم فئہ الازارقة من الخوارزم

۱- قطری بن الفجاءة - ۲- ہمران بن حطان - ۳- طرماح بن حکیم

۱- الملک الضلیل لقب

۱- فترہ بن سداد - ۲- حارث بن حلزہ - ۳- امرؤ القیس الکندی

۱- صبح الاعمش کتاب محروف ل

۱- ابن سیدہ - ۲- للعلقیندی - ۳- لابن جنی

CC

TIMI
NOTE

1.

2.

3.

4.

5. (a)

(b)

6.

T
t
a
n
F
n
a
p
p

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BPS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2004.

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS **MAXIMUM MARKS: 100**

NOTE: Attempt FIVE questions. QUESTION Nos. 6 and 7 are COMPULSORY.

All questions carry EQUAL marks.

1. Discuss and explain the salient features of QASEEDA in the pre-Islamic Poetry with reference the some well-known anthologies. (20)
2. How do you interpret the miracle of Quran and significance of its challenge to the human beings at large. (20)
3. Define adab-ul-mahajar (أدب المهجر) and elaborate the main characteristics with special reference to Umer Abu Rishah. (20)
4. Write a comprehensive note on the contribution of al-Jahiz in various fields of Arabic literature. (20)
5. Discuss the origin and development of Modern Arabic literature and examine critically how it was influenced by the West. (20)

COMPULSORY QUESTIONS

6. a) Write short answers to the following questions in Arabic. (10)

1. ماهی مصادر الشعر الجاهلی انکر ثلاثة فقط
2. ما معنی "القرآن" لغةً
3. من الذی لقب "أمیر الشعراء" انکر اسمه وموطنه.
4. انکر شاعراً له دیوان شعر عربی فی شبه القارة.
5. ما المراد بالشاعر "الخصرمی".

- b) Write a short essay on the following topic in Arabic: (10)

أهمية اللغة العربية وقضية وحدة الأمة الإسلامية.

7. Write only the correct answer in your Answer Book. Please do not reproduce the questions. (20)

- (1) أولاد اسماعيل عليه السلام كانوا يسمون بعرب
 1. بائدة
 2. مستعربة
 3. عاربة
- (2) سوق عكاظ كانت تعقد في
 1. مدينة
 2. مكة
 3. نجد
- (3) من الخطيب الذي سمعه النبي ﷺ وأثنى عليه.
 1. أكنم بن صيفي
 2. عمرو بن معد يكرب
 3. قيس بن ساعدة الأيادي
- (4) "زينب" قصة كتبها.
 1. طه حسين
 2. محمد حسين هيكل
 3. المرواحي
- (5) رائد القصة الرومانسية
 1. جرجي زيدان
 2. نجيب محفوظ
 3. توفيق الحكيم
- (6) من الذي ابتدع المسرح العربي.
 1. مارون النقاش
 2. أحمد شوقي
 3. سليم النقاش
- (7) النقد التحقيقي بدأ.
 1. عباس محمود العقاد
 2. عمر فاخوري
 3. طه حسين
- (8) أصل أدب المهجر.
 1. مصر
 2. أوروبا
 3. الولايات المتحدة

PAPER-I:

- (۹) معروف الرصافي ولد في
العراق ۱
مصر ۲
لبنان ۳
- (۱۰) "الآباء والبنون" مسرحية
لتوفيق الحكيم ۱
أحمد شوقي ۲
ميخائل نعيمة ۳
- (۱۱) "كتاب الهند" ألفه
غلام علي آزاد البلگرامي ۱
البيروني ۲
ابن خلدون ۳
- (۱۲) الكسائي معروف لسعة معلوماته في
شعر ۱
لغة ۲
فلسفة ۳
- (۱۳) انشأ الخديو اسماعيل "الاوراق الملوكية" في
سوريا ۱
مصر ۲
العراق ۳
- (۱۴) "جمهرة أشعار العرب" مجموعة شعرية جمعها
أبو تمام ۱
أبو جعفر النحاس ۲
أبو زيد القرشي ۳
- (۱۵) من الذي ألف "المفردات في غريب القرآن"
الامام راغب ۱
الامام فخر الدين الرازي ۲
ابن منظور ۳
- (۱۶) ابن تقي الجامعة الأميركية التي تخرجت منها أدباء وشعراء العربية.
نيويورك ۱
بيروت ۲
سوريا ۳
- (۱۷) "الاجنحة المتكسرة" و "الارواح المعتردة" من إنتاج
ايليا ابو ماضي ۱
توفيق الحكيم ۲
جبران خليل جبران ۳
- (۱۸) "الغربال" كتاب ميخائيل نعيمة ما موضوعه
القصة ۱
النقد ۲
الشعر ۳
- (۱۹) أشعر الشعراء الجاهليين إذا رغب
امر القيس ۱
زهير بن أبي سلمى ۲
الاعشى ۳
- (۲۰) "الأدب الجاهلي" كتاب ألفه
طه حسين ۱
مصطفى صادق الرافعي ۲
مصطفى لطفى منفلوطى ۳

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BPS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2004.

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS **MAXIMUM MARKS: 100**

NOTE: Attempt **FIVE** questions. **QUESTION Nos. 6 and 7** are **COMPULSORY**.

All questions carry **EQUAL** marks.

1. Translate the following into English or Urdu with necessary morphological explanation of the words underlined.

وان كنت قد ازمعت صرعى فاجعلني
وانك مهمما امرى القلب يفعل
فسأني ثيابي عن ثيابك تنسل
بسهميك فسي أعشمار قلب مقتل

أفاطم مهلاً بعض هذا التمدليل
أعيرك مني ان حيك قاتلي
وان تك قد ساءت مني خليفة
وما ذرفت عينيك إلا لتضربني

أو

تعتعت من لهو بها غير معجل
علي حراصاً لو يسرون مقتلي
تقرض أثنفا الوشاح المفضل
لسدى الستر الألبسة المتفضل

وبيضه خدر لا يبرام خبثها
تجاوزت احراساً اليها ومشرراً
اذا ما الثرى ناسى السقاء تعرضت
فحببت وقد نضت لنوم ثيابها

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with reference to the context.

لعماديين حولاً لا أبالك يسام
واكننني عن علم مافى غدوم
تمتته ومن تخطى يعتر فيهرم
بمضرس بسأدياب ويؤطبا بمنسج

سئمت تكاليف الحيلة ومن يعش
واعلم مافى اليوم والأمس قبله
رأيت العننا يا خبط عشواء من تصب
ومن لم يصانع في أمور كثيرة

أو

قتال أو سباب أو هجاء
هم الأنصار عرضتها اللقاء
ونضرب حين تختلط الدماء
يقول الحق إن نفع البلاء

لننا في كل يوم ممن مقدم
وقال الله قد سرت جندا
فمنحكهم بالقوا في من هجانا
وقال الله قد أرسلت عبداً

3. Write a comprehensive note on the life and poetry of Zuhair bin abe Sulma.
4. Write a note on life and literary works of Abbas Mehmood al-Uqqad.
5. Discuss the contribution of Taufiq -al- Hakeem in literature of DRAMA.

Compulsory Questions

6. a) Write short answers to the following questions. (10)

١. أذكر خمسة من أغراض الشعر الجاهلي. ٢. كم عهداً للأدب العربي في تاريخه.
٣. عرف "أدب المهجر" بالإيجاز. ٤. فيمن قيل: دفنت الفقه والعربية بالرى.
٥. ما وجه تسمية سيبويه وسبب شهرته.

- b) Write a short essay on the topic:- (10)

رسالة محمد اقبال مفكر باكستان إلى الأمة.

7. Write only the correct answer in your Answer Book. Please do not reproduce the questions.

(١) عرب عاربة ينسبون الى
١. عدنان ٢. تحطان
(٢) آية لغة أصبحت لغة أمة واحدة
١. مضر ٢. ربيعة
٣. اباد

ANSWERS, PAPER-II:

- (۳) اذكر اسم الخطيب الذي سمي خطيب العرب في العصر الجاهلي،
 ۱. أكلثم بن صيفي ۲. عمرو بن معد يكرب ۳. قس بن ساعدة الأيادي
- (۴) حسان بن ثابت شاعر
 ۱. اسلامي ۲. مخضرمي ۳. جاهلي
- (۵) رائد الأدب العربي الحديث
 ۱. عباس محمود العقاد ۲. مصطفى لطفى منة لطفى ۳. طه حسين
- (۶) "مصرع كليوباترا" مسرحية
 ۱. لتوفيق الحكيم ۲. لأحمد شوقي ۳. لطفه حسين
- (۷) من هوزعيم التيار الرومنطيقى فى الشعر الحديث
 ۱. خليل مطران ۲. ميخائيل نعيمة ۳. عباس محمود العقاد
- (۸) "تهذيب الاخلاق" كتاب آلفه
 ۱. ابن سينا ۲. ابن مسكويه ۳. ابن طفيل
- (۹) "حديث الأربعة" سلسلة مقالات أدبية من إنتاج
 ۱. عباس محمود العقاد ۲. أحمد شوقي ۳. طه حسين
- (۱۰) اول من وضع علم النحو
 ۱. ابن حاجب ۲. ابوالأسود الدولى ۳. سيبويه
- (۱۱) القصيدة العربية تبدأ
 ۱. بالتسميه ۲. بالفخر ۳. بالتشبيب
- (۱۲) ابن أم أوفى دمنة لم تكلم مطلع لقصيدة انشدها
 ۱. زهير بن أبى سلمى ۲. امرؤ القيس ۳. لبيد بن أبى ربيعة
- (۱۳) فيمن قال رسول الله ﷺ:
 "أمن لسانه وكفر قلبه"
 ۱. الملك الضليل "لقب لشاعر جاهلي ۲. عمرو بن ربيعة ۳. امرء القيس
- (۱۴) نقد الشعر "كتاب آلفه
 ۱. قدامة بن جعفر ۲. أبو حيان التوحيد ۳. الفاضل الجرجاني
- (۱۵) الثعالبى معروف لكونه
 ۱. مؤرخاً ۲. لغوياً ۳. شاعراً
- (۱۶) كتاب العين "معجم عربى وضعه
 ۱. ابن منظور ۲. الإمام راغب ۳. خليل بن احمد
- (۱۷) عمر ابوريشة ولد فى
 ۱. سوريا ۲. لبنان ۳. مصر
- (۱۸) لمن ديوان "الجداول" الشعرى
 ۱. ميخائيل نعيمة ۲. ايليتا ابو ماضى ۳. جبران خليل جبران
- (۱۹) كتاب "العمدة" لابن رشيق القيروانى موضوعه
 ۱. النحو ۲. اللغة ۳. النقد

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2005

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions. QUESTION NO.6 and 7 are COMPULSORY.
All questions carry EQUAL marks.

1. Identify the exact lexical meaning of the derogatory term "al-jahiliyyah" in the light of the Pre-Islamic Arabic Literature and explain the rigid conventions of the Pre-Islamic Ode with reference to the Seven Suspended long poems of the Pre-Islamic Era.
2. "Text of the Holy Quran is neither poetry nor Prose". How you justify this statement keeping in view the Unique style of the Quranic syntactical string both in Eloquence and Rhetoric?
3. What you know about the 1st Arabic lexicon "Kitabu-I-Ain"? Elaborate the meritorious characteristics of this lexicon and write a comprehensive note on its compiler.
4. Define the term 'an-Naqd al-'Adabi and identify the criteria laid down by the Arab critics during the 'Abbasids period with special reference to perception and feeling.
5. What is chronological difference between the Modern and Contemporary Arabi literature? Identify new literary genres penetrated in the Arabic literature through interaction of the western literature.

COMPULSORY QUESTIONS

6. (a) Answer the following questions in Arabic briefly but knowingly.

- ١- ما معنى المذہبات لغة؟
- ٢- من الشاعر الذي لقب شاعر النيل؟ اذكر اسمه ومسقط رأسه
- ٣- اذكر اسم شخصية دينية في شبه القارة لها قصيدة رائعة في مدح الرسول صلى الله تعالى عليه وسلم
- ٤- ما الفرق بين التوقيعات و ضرب الامثال في مجال الادب العربي؟
- ٥- ماذا يقصد بالشعراء الصعاليك في مصطلح الادب العربي؟

- (b) Write a short essay in Arabic on the following Topic.

قس بن ساعده الأيادي

7. Write only the correct answer in the answer book. Don not reproduce the question.

- ١- اولاد قحطان بن يعرب كانوا يقطنون في:

(د) لا أحد منها	(ج) اليمن	(ب) النجد	(الف) الحجاز
-----------------	-----------	-----------	--------------
- ٢- الخطبة كان شاعرا:

(د) لا أحد منهم	(ج) اسلاميا	(ب) مخضرميا	(الف) جاهليا
-----------------	-------------	-------------	--------------
- ٣- النسبة بين الحديث والخبر تسته:

(ج) عموم وخصص من وجه (د) لا أحد منها	(ب) تضاد	(الف) ترادف	(ب) تضاد
--------------------------------------	----------	-------------	----------

- ٤- الشعر العربي الكلاسيكي شعر:
- ٥- (الف) موزون و مقفى (ب) موزون فقط (ج) مقفى فقط (د) لا أحد منها
ألاكل ما خلا الله باطل
وكل نعيم لا محالة زائل
بيت وأنشده:
- ٦- (الف) امرؤ القيس (ب) زهير بن ابى سلمى (ج) ميمون الاعشى (د) لا أحد منهم
ادب المهجر ادب عربي ترعوع فى روع:
- ٧- (الف) الاندلس (ب) آسيا الوسطى (ج) امريكا الشمالية والجنوبية (د) لا أحد منها
من رائد الادباء المهجريين؟
- ٨- (الف) جبران خليل جبران (ب) ميخائيل نعيمة (ج) فوزى المعلوف (د) لا أحد منهم
البيخيل اول مسرحية عربية كتبها:
- ٩- (الف) احمد شوقى بك (ب) توفيق الحكيم (ج) مارون النقاش (د) لا أحد منهم
الأيام رواية وهى سيرة ذاتية :
- ١٠- (الف) نجيب محفوظ (ب) جورجى زيدان (ج) طلا حسين (د) لا أحد منهم
الغربال كتاب فى:
- ١١- (الف) التاريخ (ب) النقد (ج) الفلسفة (د) لا أحد منها
عصفور من الشرق:
- ١٢- (الف) رواية (ب) مسرحية (ج) ديوان شعر (د) لا أحد منها
محمود سامى البارودى من شعراء:
- ١٣- (الف) العراق (ب) تونس (ج) سوريا (د) لا أحد منهم
زينب رواية عربية تدور حول:
- ١٤- (الف) الفلاحين (ب) الاقطاعيين (ج) البرجوازيين (د) لا أحد منهم
الكسالى كان رائد احدى المدارس:
- ١٥- (الف) الفقهية (ب) الفلسفية (ج) النحوية (د) لا أحد منها
النبي من افتتاحات:
- ١٦- (الف) رشيد الحورى (ب) نازك الملائكة (ج) جبران خليل جبران (د) لا أحد منهم
امرؤ القيس كان:
- ١٧- (الف) يهودا ديانة (ب) علمانيا (ج) مسيحية ديانة (د) لا أحد منهم
ابن خلدون عاش فى العصر:
- ١٨- (الف) الجاهلي (ب) الاموي (ج) الحديث (د) لا أحد منها
اليوم خمرو غدا أمر هذه مقولة:
- ١٩- (الف) امرؤ القيس (ب) ليلى بن ربيعة (ج) اكرم بن صيفي (د) لا أحد منهم
من رائد علم العروض والقافية؟
- ٢٠- (الف) الحافظ (ب) ابن رشيق (ج) خليل بن احمد الفراهيدي (د) لا أحد منهم
يعقوب الكندي من فلاسفة:
- (الف) الفرس (ب) الاثارة (ج) الاغريق (د) لا أحد منهم

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2005

ARABIC--II

Time Allowed: Three Hours

Maximum Marks: 100

NOTE: Attempt Five questions. QUESTION NO.6 and 7 are COMPULSORY.

All questions contain EQUAL marks.

1. Translate the following Poetic verses into English/Urdu and Identify name of the articulator poet with explanation of the similes existing in these Verses.

وليل كموج البحر أرخى سدوله
عليّ بأ نواع الهوم ليبتلي
فقلت له لَمَّا تمطى بصلبه
وأردف أعجازا وناء بكلكل
ألا أيها الليل الطويل ألا انجلي
بصبح وما إلا صباح منك بأ مثل
فيالك من ليل كأن نجومه
بكل مغار الفتل شدت بيدبل

OR

Translate the following Poetic verses into English/Urdu with necessary syntactical explanation of the underlined structures.

سئمت تكاليف الحياة ومن يعش
ثمانين حولا لا أبأك يسأم
واعلم ما في اليوم والأمس قبله
ولكنني عن علم ما في غد عم
رأيت المنايا خبط عشواء من تصب
تمته ومن تخطى يعمر فيهرم
ومن لم يصانع في أمور كثيرة
يضرّس بأ نياب و يوطا بمنسم

2. Translate the following poetic verses with necessary morphological explanation of the words underlined.

كأني غداة البين يوم تحملوا
لدى سمرة الحبي ناقف جنظل
وقوفا بها صحبي علي مطيهم
يقولون كا تهلك أسي و تحمل
وإن شفاء ي عبرة مهراقة
فهل عند رسم دارس من معوّل
كدأ بك من أم الحويرث قبلها
و جارتها أم الرباب بما سل

OR

Translate the following poetic verses into English/Urdu with reference to the context.

ومها تكن عند امرئ من خليقة
وان خالها تخفى على الناس تعلم
وكائن ترى من معجب لك شخصه
زيادته أو نقصه في التكلم
لسان الفتى نصف و نصف فئواده
فلم يبق إلا صورة اللحم و الدم
وان سفاه الشيخ لا حلم بعده
وان الفتى بعد السفاهة يحلم

3. Write a comprehensive note on the life and poetry of Hassan Bin Thabit al-Ansari.
4. Discuss contribution of Dr. Taha Hussain in the genre of novel in the modern Arabic literature.
5. Write a comprehensive note on the life of Averroes and his contribution in the field of Aristotelian Philosophy in the Medieval ages

Compulsory Questions

6. (a) Write short answers in Arabic to the following questions.

- ۱- أی شاعر كان عمره يفضله على الشعراء الآخرين، اذكر اسمه و اسم قبيلته؟
۲- اذكر أسماء ثلاثة شعراء من شعراء الرسول ﷺ؟
۳- ماذا تعرف عن توفيق الحكيم؟ من هو؟ ومن أين هو؟ اذكر أسماء ثلاث مسر حياية۔
۴- متى بدأ النقد الغني في الأدب العربي، اذكر أسماء ثلاث نقاد في نقد الادب العربي
۵- علق على كتاب 'البيان والتبيين' في سطرين

- (b) Write a short essay in Arabic on the following topic:

أهمية اللغة العربية عند المسلمين و وضعها الراهن في جمهورية باكستان الإسلامية

Write only the correct answer in your answer book. Please do not reproduce the questions.

- ١- عاش مسحيان والثل في:
- (الف) العصر الجاهلي (ب) عصر الخلافة الراشدة (ج) العصر العباسي (د) لأحد منها
- ٢- سوق عكاظ في العصر الجاهلي كانت تعقد قرب:
- (الف) الرياض الحالية (ب) المدينة المنورة (ج) حضر موت (د) لأحد منها
- ٣- حسائل بن ثابت كان ينتمي إلى قبيلة:
- (الف) اوس (ب) خزرج (ج) فريش (د) لأحد منها
- ٤- 'استحبي ان اقول شعرا بعد نزول القرآن' من قال هذا القول؟
- (الف) لبيد من وبيعة العامري (ب) حارث بن حلزة اليشكري (ج) عنترة بن شداد العنسي (د) لأحد منهم
- ٥- الفرزدق كان شاعرًا:
- (الف) اهل السنة والجماعة (ب) المعتزلة (ج) اهل البيت (د) لأحد منهم
- ٦- 'يا طالع الشجرة' مسرحية كتبها:
- (الف) احمد شوقي بك (ب) صلاح عبدالصبور (ج) توفيق الحكيم (د) لأحد منهم
- ٧- المجلة الأدبية التي أخرجها أدباء المهجر في أمريكا الشمالية اسمها:
- (الف) العصبية الاندلسية (ب) الرابطة اتعلمية (ج) العروة الوثقى (د) لأحد منها
- ٨- ايليا ابو ماضي من ادباء المهجر وهو من مواليد:
- (الف) سوريا (ب) فلسطين (ج) لبنان (د) لأحد منها
- ٩- الاجنحة المتكسرة من انتاجات ادباء:
- (الف) المهجر (ب) الاندلس (ج) شبة جزيرة العرب (د) لأحد منها
- ١٠- ثرثرة فوق النيل رواية كتبها:
- (الف) نجيب محفوظ (ب) طه حسين (ج) سليم الخوري (د) لأحد منهم
- ١١- ابن باجة من الفلاسفة المسلمين وهو من:
- (الف) شبة جزيرة العرب (ب) الاندلس (ج) افريقيا الشمالية (د) لأحد منها
- ١٢- 'زوالقروح' لقب لشاعر جاهلي وهو:
- (الف) عمرو بن كلثوم (ب) زهير بن ابي مسلمي (ج) نابعة الذبياني (د) لأحد منهم
- ١٣- في من قال رسول الله ﷺ 'اشعر الشعراء في الجاهلية وقائد هم الى نار جهنم':
- (الف) عنترة بن شداد (ب) لبيد بن ربيعة (ج) امرؤ القيس (د) لأحد منهم
- ١٤- 'الفتوحات المكيّة' كتاب في موضوع:
- (الف) الفلسفة (ب) التصوف (ج) النقد (د) لأحد منها
- ١٥- 'ادب الكاتب' كتاب كتبه:
- (الف) ابن قتيبة الدينوري (ب) ابن رشيق القيرواني (ج) الحافظ البصري (د) لأحد منهم
- ١٦- 'عيار الشعر' كتاب في النقد كتبه:
- (الف) قدامة بن جعفر (ب) ابن طباطبا العلوي (ج) ابو هلال العسكري (د) لأحد منهم
- ١٧- الأمدى كتب كتابا اسمه الموازنة وهو كتاب في موضوع:
- (الف) انثرالغني (ب) العروض والقافية (ج) النقد (د) لأحد منها
- ١٨- الكلاسيكية اول مذهب أدبي ظهر في:
- (الف) اوروبا (ب) الهلال الخصيب (ج) شبة جزيرة العرب (د) لأحد منها
- ١٩- 'انشودة المطر' مجموعة شعرية في الادب العربي وهو خير غودج لـ:
- (الف) الشعر الكلاسيكي (ب) الشعر المرسل (ج) الشعر الحر (د) لأحد منها
- ٢٠- 'دعاء الكروان' رواية ادبية حديثة كتبها:
- (الف) نجيب محفوظ (ب) جبران خليل جبران (ج) رشيد المعطوف (د) لأحد منهم